

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1963-1964.

14 NOVEMBRE 1963.

Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République française relative aux contrôles à la frontière belgo-française et aux gares communes et d'échange, signée à Bruxelles le 30 mars 1962.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. MOREAU DE MELEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

La convention qui vous est soumise a pour objet d'accélérer les contrôles douaniers et de police à la frontière belgo-française.

Elle abroge trois conventions antérieurement conclues à ce sujet avec la France en 1927, 1948 et 1953, pour les remplacer par des dispositions coordonnées, tenant compte de l'expérience acquise, et plus complètes. Les textes précédents ne réglaient notamment pas le transport de marchandises par chemin de fer.

Elle tend donc à créer des bureaux internationaux où les agents des deux pays pourraient effectuer les contrôles douaniers et de police; à organiser la visite de trains en territoire étranger sur des trajets déterminés, appelés zones; et à désigner enfin des gares fron-

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; Crommen, Duvieusart, Gillon, Leynen, Motz, Baron Nothomb, Orban, Rassart, Rolin, Van Hemelrijck, Van Houtte et Moreau de Melen, rapporteur.

R. A 6540.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

525 (Session de 1962-1963) :

- 1 : Projet de loi;
- 2 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

17 et 13 juillet 1963.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

14 NOVEMBER 1963.

Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Franse Republiek betreffende de controles aan de Belgisch-Franse grens, de gemeenschappelijke stations en de uitwisselingsstations, ondertekend op 30 maart 1962 te Brussel.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE H. MOREAU DE MELEN.

DAMES EN HEREN,

De U voorgelegde overeenkomst heeft ten doel de douane- en politiecontrole aan de Belgisch-Franse grens vlotter te doen verlopen.

Drie vroegere overeenkomsten, die met Frankrijk waren afgesloten in 1927, 1948 en 1953, worden hierbij opgeheven en vervangen door gecoördineerde bepalingen waarin rekening is gehouden met de opgedane ervaring en die tevens ook vollediger zijn. In de vroegere teksten was met name het goederenvervoer per spoor niet geregeld.

Zij strekt dus om internationale kantoren op te richten waar de ambtenaren van beide landen douane- en politiecontrole kunnen uitoefenen, om de visitatie van de treinen op bepaalde trajecten in het buitenland (zones genoemd) te regelen en ten slotte om

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Crommen, Duvieusart, Gillon, Leynen, Motz, Baron Nothomb, Orban, Rassart, Rolin, Van Hemelrijck, Van Houtte en Moreau de Melen, verslaggever.

R. A 6540.

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

525 (Zitting 1962-1963) :

- 1 : Ontwerp van wet;
- 2 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

17 en 18 juli 1963.

tières comme gares communes ou d'échange pour le trafic ferroviaire.

Elle dispose que sont applicables, dans la zone où s'exercent les contrôles, les prescriptions légales et réglementaires de l'Etat limitrophe dont dépendent les agents qui en sont chargés (art. 4).

Elle fixe ensuite l'ordre dans lequel s'effectuent ces opérations (art. 5), et précise les pouvoirs des agents, notamment quant à la saisie des marchandises, l'arrestation ou le refoulement des personnes (art. 6 et 7).

Une deuxième partie du texte concerne les droits des agents à la protection et à l'assistance de l'Etat de séjour, et l'autorisation de porter leur uniforme et leurs armes.

Dans une troisième, les Hautes Parties contractantes règlent les problèmes relatifs aux bureaux à contrôles nationaux juxtaposés, situés dans des gares, ou sur des routes ou des voies navigables, bureaux où les agents de l'Etat limitrophe pourront accomplir leur mission. Remarquons que les art. 24 et 25 sont relatifs aux agents en douane.

Une quatrième partie concerne les gares communes ou d'échange, les premières étant « celles qui sont exploitées par les deux réseaux et où les opérations ferroviaires se font en commun (1) », les secondes, « celles où le service d'exploitation du pays de sortie remet le matériel, wagons, etc., au service du pays d'entrée (2) ».

Toutes ces mesures, dont la plupart sont déjà appliquées en vertu des conventions antérieures, présentent évidemment un grand intérêt pour les voyageurs et usagers et pour les sociétés de chemins de fer elles-mêmes, qui, à défaut de pareils accords, aménagent difficilement leurs horaires, à la suite de l'obstruction que provoquent sur les voies deux visites successives.

L'exposé des motifs précise que « généralement la création de bureaux à contrôles nationaux juxtaposés n'entraîne pas de dépenses supplémentaires », le coût de la construction ou de l'arrangement de locaux destinés aux services français étant le plus souvent compensé par l'économie résultant de l'installation de services belges en territoire français. Cependant, « en ce qui concerne le trafic ferroviaire, où la compensation s'avère parfois difficile, une répartition des dépenses est prévue par l'art. 27 ».

Votre Commission a voté le projet de loi d'approbation à l'unanimité. Elle a de même adopté le présent rapport.

Le Rapporteur,
H. MOREAU DE MELEN.

Le Président,
P. STRUYE.

(1) et (2) Document Sénat n° 203, session 1959-1960, pp. 4 et 5.

bepaalde grensstations als gemeenschappelijke stations of uitwisselingsstations voor het spoorwegverkeer aan te wijzen.

Zij bepaalt dat, in de zone waar de controles worden uitgeoefend, de wettelijke en reglementaire voorschriften toepasselijk zijn van de aangrenzende Staat waaronder de met de controles belaste ambtenaren ressorteren (art. 4).

Vervolgens stelt zij de orde vast waarin de controles geschieden (art. 5) en bepaalt zij de bevoegdheid van de ambtenaren, met name inzake inbeslagneming van goederen, aanhouding en terugwijzing van personen (art. 6 en 7).

Een tweede gedeelte van de overeenkomst betreft het recht van de ambtenaren op bescherming en bijstand van de Staat van verblijf, alsmede de machtiging om hun uniform en wapens te dragen.

In Deel III regelen de Hoge Verdragsluitende Partijen de problemen betreffende de naast elkaar liggende kantoren voor de nationale controles in stations of aan land- of waterwegen, in welke kantoren de ambtenaren van de aangrenzende Staat hun taak uitoefenen. Op te merken valt dat de artikelen 24 en 25 de grensexpeditie betreffen.

Het Deel IV betreft de gemeenschappelijke stations en de uitwisselingsstations; gemeenschappelijke stations zijn die « welke door de twee netten worden geëxploiteerd en waar de spoorwegverrichtingen gemeenschappelijk geschieden » (1); uitwisselingsstations zijn die « waar de exploitatiedienst van het land het materieel overgeeft (spoorwagens, enz.) aan de dienst van het land van binnenkomst » (2).

Al die maatregelen, waarvan de meeste reeds krachtens vroegere overeenkomsten worden toegepast, zijn uiteraard van groot belang voor de reizigers en weggebruikers zowel als voor de spoorwegmaatschappijen zelf, die, bij gebreke van soortgelijke overeenkomsten, hun dienstregelingen moeilijk kunnen aanpassen als gevolg van de opstopping veroorzaakt door twee opeenvolgende visitaties.

De memorie van toelichting merkt op dat « het oprichten van kantoren waar de nationale controles van beide Staten naast elkaar geschieden, over het algemeen niet tot meerdere uitgaven leidt », aangezien de kosten van het bouwen of het inrichten van lokalen voor de Franse diensten meestal gecompenseerd worden door besparingen als gevolg van de installatie van Belgische diensten op Frans grondgebied. « Inzake spoorwegverkeer » echter, « waarvoor een compensatie soms moeilijk is, voorziet artikel 27 het verdelen van de uitgaven. »

Uw Commissie heeft het ontwerp van wet met algemene stemmen aangenomen. Dit verslag is eveneens met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. MOREAU DE MELEN.

De Voorzitter,
P. STRUYE.

(1) en (2) Gedr. St. Senaat n° 203, zitting 1959-1960, blz. 4 en 5.